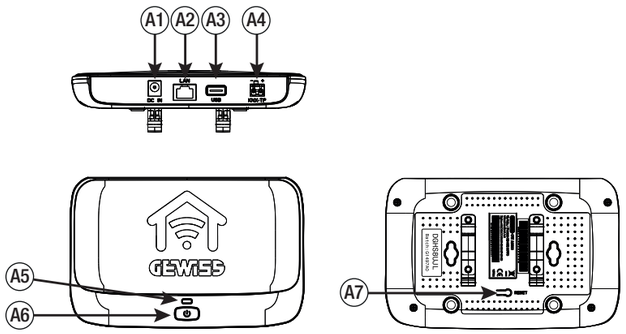
CHORUSMART

IT EN FR DE ES PT RO

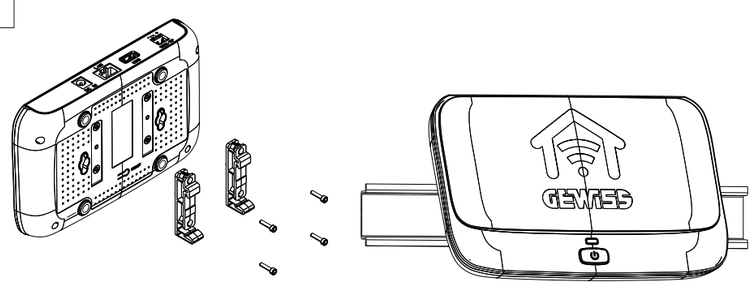
Smart Gateway con licenza illimitata attiva
Smart Gateway with unlimited active licence
Smart Gateway avec licence illimitée active
Smart Gateway mit unbeschränkter aktiver Lizenz
Smart Gateway con licencia ilimitada activa
Smart Gateway com licença ilimitada ativa
Gateway inteligent cu licență nelimitată activă

GWA9002

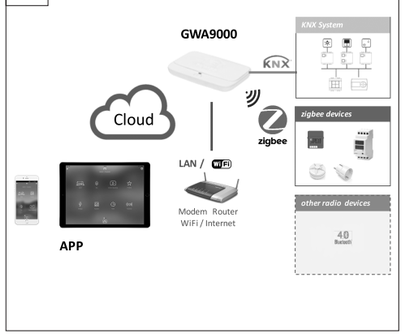
A



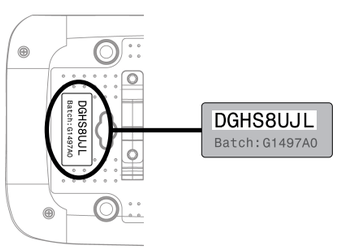
B



C



D



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n. 1 Smart Gateway con licenza illimitata attiva
n. 1 Alimentatore 12 Vdc
n. 1 Morsetto per connessione al bus KNX
n. 2 Staffe di fissaggio per guida DIN
n. 1 Manuale di installazione

IN BREVE

Lo Smart Gateway è l'elemento centrale della soluzione Gewiss IoT; permette di centralizzare logiche e funzioni di gestione di automazione per la casa, raccoglie i dati dai sensori domestici, invia comandi agli attuatori, comunica con applicazioni cloud.
Trasferisce ai dispositivi e alle applicazioni client i dati provenienti dalle reti di dispositivi collegate (KNX, zigbee, ecc.), consentendo lo scambio di informazioni tra i dispositivi con differenti protocolli di comunicazione. L'architettura del sistema di gestione è illustrata nella figura **C**. La prima versione del prodotto implementa i protocolli KNX e zigbee. L'interfacciamento con altri sistemi o l'utilizzo di protocolli sarà abilitato in funzione di futuri rilasci di versioni software.
Il dispositivo è dotato di (figura **A**):
A1. Presa di alimentazione
A2. Presa LAN
A3. Presa USB
A4. Presa KNX
A5. LED di stato
A6. Pulsante di accensione/spegnimento
A7. Pulsante di reset
Il dispositivo è fornito con licenza illimitata già attivata, che permette di gestire tutti i tipi di impianti (indipendentemente dalle dimensioni) senza nessuna scadenza e/o costi ricorrenti di rinnovo.

PRIMA ACCENSIONE

Alimentare il dispositivo e connetterlo ad un server DHCP attraverso cavo Ethernet, in modo che possa collegarsi ad Internet.
Se il dispositivo è in grado di connettersi ad Internet, il LED di stato si colorerà di blu e arancione alternati in attesa di ricevere una configurazione valida; in caso contrario, verificare lo stato del dispositivo riportato nella tabella Segnalazioni di stato.
Una volta connesso ad Internet, il dispositivo è pronto per essere configurato.

FUNZIONALITÀ LED E PULSANTI LOCALI

Il LED di stato (A5) viene utilizzato per:

SEGNALAZIONI TEMPORANEE	
LED	**Evento**
Arancione fisso	Accensione dispositivo
Arancione 3 lampeggi poi spento per 3 s	Abilitazione modulo Wi-Fi
Blu fisso per 0,5s poi spento per 2 s	Accensione in DHCP mode
Arancione lampeggio veloce per 2 s	Inserimento/disinserimento cavo KNX
Arancione lampeggio veloce	Factory reset in corso
Blu e arancione alternati veloce per 10 s	Localizzazione dispositivo

SEGNALAZIONI DI STATO	
LED	**Evento**
Arancione fisso	Indirizzo DHCP non ricevuto
Arancione lampeggio lento	Internet assente
Blu lampeggio lento	Impossibile registrarsi al server
Blu fisso	Dispositivo operativo
Blu fisso con blink arancione ogni 5s	Assenza bus KNX
Blu fisso con doppio blink arancione ogni 5s	Impossibile associarsi alla rete zigbee
Blu fisso con triplo blink arancione ogni 5s	Assenza bus KNX ed impossibilità ad associarsi alla rete zigbee
Blu e arancione alternati lento	In attesa di una configurazione valida

Accensione/Spegnimento dispositivo
Per spegnere ed accendere il dispositivo, premere il pulsante A6 posto sulla parte superiore.
NOTA: spegnere il dispositivo prima di togliere l'alimentazione.
Factory reset
In caso di funzionamento anomalo o prima di utilizzare il dispositivo in un nuovo impianto, è necessario effettuare un reset del dispositivo.
Per effettuare il factory reset del dispositivo e ripristinare le condizioni di fabbrica:
1. Premere e mantenere premuto il pulsante di reset (A7) fino a quando il LED di stato (A5) inizia a lampeggiare velocemente di colore arancione
2. Rilasciare il pulsante
3. Terminato il reset, il dispositivo si riavvia ed il LED di stato si accenderà fisso di colore arancione

Il dispositivo torna con la configurazione IP di fabbrica (connessione rete via Ethernet ed assegnazione indirizzo IP tramite DHCP), cancella il precedente progetto ed eventuali dati relativi alla rete zigbee alla quale era connesso in precedenza e ripristina l'indirizzo fisico KNX di default (15.15.255).

MONTAGGIO

Posizionare il dispositivo su un ripiano.
È possibile installare il dispositivo su guida DIN utilizzando le apposite staffe di fissaggio in dotazione (vedi Figura **B**).

CONFIGURAZIONE

Per la configurazione e l'utilizzo dell'apparecchiatura consultare il manuale di Installazione ed Uso disponibile sul sito www.gewiss.com nella pagina dedicata al prodotto.
Il codice identificativo del dispositivo è riportato sull'etichetta posta sul retro del dispositivo stesso (vedi esempio in Figura **D**).

DATI TECNICI

Alimentazione	12V dc 1A (da alimentatore a spina incluso)
Potenza assorbita	7 VA
Assorbimento corrente dal bus KNX	5 mA
Sistema operativo	Linux
Interfacce	1 USB 2.0 1 RJ45 (rete Ethernet 10/100 Mbit/s) 1 KNX TP1
Connessioni radio	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n zigbee/Thread (IEEE 802.15.4)
Elementi di comando	Pulsante di accensione/spegnimento (A6) Pulsante di reset (A7)
Elementi di visualizzazione	LED di stato arancione/blu (A5)
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 ÷ +80 °C
Umidità relativa	Max 93% (non condensante)
Connessione al bus KNX	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Grado di protezione	IP20
Dimensione	171 x 110 x 30 mm
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2014/35/EU Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU Direttive 2009/125/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Gewiss dichiara che l'articolo radio cod. GWA9002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gewiss.com

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m^2, without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1x Smart Gateway with unlimited active licence
1x 12 Vdc power suppler
1x Terminal for connection to the KNX bus
2x Fixing brackets for DIN rail
1x Installation manual

IN BRIEF

The Smart Gateway is the central element of the Gewiss IoT solution; it enables home automation management logics and functions to be centralised, collects data from sensors in the home, sends commands to actuators and communicates with cloud applications.
It transfers data from connected device networks (KNX, Zigbee, etc.) to customer devices and applications, enabling the exchange of information between devices with different communication protocols. The management system architecture is illustrated in figure **C**. The first version of the product uses the KNX and Zigbee protocols. The process of interfacing with other systems or the use of protocols will be enabled in line with future software version releases.
The device is fitted with (figure **A**):
A1. Power supply socket-outlet
A2. LAN socket-outlet
A3. USB socket-outlet
A4. KNX socket-outlet
A5. Status LED
A6. Device activation/deactivation push-button
A7. Reset push-button
The device is supplied with an unlimited licence already activated; this means any type of system (regardless of its size) can be managed without deadlines and/or recurrent renewal costs.

FIRST-TIME ACTIVATION

Check the device is powered and connect it to a DHCP server using an Ethernet cable, so that it can connect to the Internet.
If the device can connect to the Internet, the status LED will change to alternating blue and orange as it waits to receive a valid configuration; if this does not occur, check the status of the device as shown in the "Status Notifications" table.
Once connected to the Internet, the device is ready to be configured.

LED FUNCTIONS AND LOCAL PUSH-BUTTONS

The status LED (A5) is used for:

TEMPORARY NOTIFICATIONS	
LED	**Event**
Orange, unblinking	Device activation
Orange, 3 flashes then off for 3 secs	Enabling the Wi-Fi module
Blue, unblinking for 0.5 secs then off for 2 secs	Activation in DHCP mode
Orange, quick blinking for 2 secs	KNX cable insertion/removal
Orange, quick blinking	Factory reset in progress
Blue and orange, alternating quickly for 10 secs	Device localisation

STATUS NOTIFICATIONS	
LED	**Event**
Orange, unblinking	DHCP address not received
Orange, slow blinking	Not internet connection
Blue, slow blinking	Not possible to register on server
Fixed blue	Device operational
Blue, unblinking, with orange blink every 5 secs	KNX bus not present
Blue, unblinking, with double orange blink every 5 secs	Unable to join the Zigbee network
Blue, unblinking, with triple orange blink every 5 secs	KNX bus not present, unable to join the Zigbee network
Blue and orange, alternating slowly	Waiting for a valid configuration

Switching the device on and off
To switch off and on, press the A6 push-button located on the upper area of the device.
NOTE: turn off the device before turning off the power.
Factory reset
In the event of abnormal operation, or before using the device in a new system, it must be reset.
To make the factory reset of the device and restore the factory conditions:
1. Press and hold the reset push-button (A7) until the status LED (A5) starts blinking quickly (orange colour)
2. Release the push-button.
3. Once reset, the device will restart and the status LED will be illuminated (orange, unblinking)

The device reverts to the factory IP configuration (network connection via Ethernet and IP address assigned via the DHCP), deletes the previous project and any data related to the Zigbee network to which it was previously connected, and then restores the default KNX physical address (15.15.255).

ASSEMBLY

Place the device on a level surface.
The device can be installed on a DIN rail using the fixing brackets provided for this purpose (see Figure **B**).

CONFIGURATION

For instructions on how to configure and use the device, please see the Installation and Use Manual, which is available on the product page on the website at www.gewiss.com.
The device identification code is displayed on the label on the back of the device itself (see example in Figure **D**).

TECHNICAL DATA

Power supply	12V DC 1A (from plug power supply, included)
Absorbed power	7 VA
Current absorbed by KNX BUS	5 mA
Operating system	Linux
Interfaces	1 USB 2.0 1 RJ45 (Network: Ethernet 10/100 Mbit/s) 1 KNX TP1
Radio connections	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n Zigbee/Thread (IEEE 802.15.4)
Command elements	Device activation/deactivation push-button (A6) Reset push-button (A7)
Visualisation elements	Orange/blue status LED (A5)
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5 to +45°C
Storage temperature	-20 to +80°C
Relative humidity	Max 93% (non-condensative)
Connection to the KNX BUS	Coupling terminal, 2 pins Ø 1mm
Degree of protection	IP20
Size	171 x 110 x 30mm
Reference Standards	Low Voltage Directive 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU Directives 2009/125/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Gewiss declares that the radio article (code GWA9002) complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration is available at the following Internet address: www.gewiss.com

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. : +39 035 94 61 11 - Courriel : qualitymarks@gewiss.com

le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m^2. La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 Smart Gateway avec licence illimitée active
1 Alimentation 12 Vcc
1 Borne de connexion au bus KNX
2 Pattes de fixation sur rail DIN
1 Manuel d'installation

EN SYNTHÈSE

Le Smart Gateway est l'élément central de la solution Gewiss IdO ; il permet de centraliser des logiques et des fonctions de gestion d'automation de l'habitat, de collecter les données des capteurs domestiques, d'envoyer des commandes aux actionneurs, de communiquer avec les applications nuagiques (cloud).
Il transfère, aux dispositifs et aux applications clientes, les données provenant des réseaux des dispositifs raccordés (KNX, ZigBee, etc.) et permet l'échange d'informations entre les dispositifs de différents protocoles de communication. L'architecture du système de gestion est illustrée sur la figure **C**. La première version du produit implémente les protocoles KNX et ZigBee. L'interfaçage avec les autres systèmes ou l'emploi d'autres protocoles seront habilités en fonction des versions futures du logiciel.
Le dispositif est doté de (figure **A**) :
A1. Prise d'alimentation
A2. Prise LAN
A3. Prise USB
A4. Prise KNX
A5. Voyant d'état
A6. Bouton-poussoir de marche et d'arrêt
A7. Bouton-poussoir de réinitialisation
Le dispositif est livré avec une licence illimitée déjà activée, qui permet de gérer tous les types d'installations (quelle que soit la taille) sans aucune expiration et/ou frais récurrents de renouvellement.

AVANT L'ALLUMAGE

Alimenter le dispositif et le relier à un serveur DHCP à travers un câble Ethernet, de manière à ce qu'il puisse se connecter à Internet.
Si le dispositif est en mesure de se connecter à Internet, le voyant d'état s'allumera alternativement en bleu et en orange, dans l'attente de recevoir une configuration valable ; dans le cas contraire, vérifier l'état du dispositif reporté sur le tableau Signalisation d'état.
Lorsque le dispositif a été raccordé à Internet, il est prêt à sa configuration.

FONCTIONNALITÉ DES VOYANTS ET DES BOUTONS-POUSSOIRS

Le voyant d'état (A5) est utilisé pour :

SIGNALISATIONS TEMPORAIRES	
Voyant	**Événement**
Orange fixe	Allumage du dispositif
Orange 3 clignotements, puis éteint 3 s	Habilitation du module Wi-Fi
Bleu fixe 0,5 s, puis éteint 2 s	Allumage en mode DHCP
Orange à clignotement rapide pendant 2 s	Connexion et déconnexion du câble KNX
Orange à clignotement rapide	Réinitialisation en cours
Bleu et orange alternés rapides 10 s	Localisation du dispositif

SIGNALISATIONS D'ÉTAT	
Voyant	**Événement**
Orange fixe	Adresse DHCP non reçue
Orange clignotement lent	Internet absent
Bleu clignotement lent	Impossible de s'enregistrer au serveur
Bleu fixe	Dispositif opérationnel
Bleu fixe à clignotement orange 5 s	Absence du bus KNX
Bleu fixe à double clignotement orange 5 s	Impossible de s'associer au réseau ZigBee
Bleu fixe à tripe clignotement orange toutes les 5 s	Absence du bus KNX et impossibilité de s'associer au réseau ZigBee
Bleu et orange alternés lents	En attente d'une configuration valable

Marche et arrêt du dispositif
Pour allumer ou éteindre le dispositif, appuyer sur le bouton-poussoir A6 monté sur le dessus.
REMARQUE : éteindre le dispositif avant de couper l'alimentation.
Réinitialisation
En cas de dysfonctionnement ou bien avant d'utiliser le dispositif sur une nouvelle installation, il faudra réinitialiser le dispositif.
Pour réinitialiser le dispositif et restaurer les réglages d'usine :
1. Maintenir le bouton-poussoir de réinitialisation (A7) enfoncé jusqu'à ce que le voyant d'état (A5) commence à clignoter rapidement en orange.
2. Relâcher le bouton-poussoir.
3. Après la réinitialisation, le dispositif redémarre et le voyant d'état s'allume en orange fixe.

Le dispositif retourne à la configuration IP d'usine (connexion du réseau via Ethernet et assignation de l'adresse IP à travers DHCP), efface le précédent projet et les éventuelles données relatives au réseau ZigBee auquel il était raccordé et restaure l'adresse physique KNX par défaut (15.15.255).

MONTAGE

Positionner le dispositif sur une console. On pourra installer le dispositif sur rail DIN à l'aide des pattes de fixation fournies (voir figure **B**).

CONFIGURATION

Pour la configuration et l'utilisation de l'appareil, consulter le manuel d'installation et d'utilisation disponible sur le site www.gewiss.com à la page destinée au produit.
Le code d'identification est reporté sur l'étiquette placée à l'arrière du dispositif (voir un exemple sur la figure **D**).

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	12 Vcc 1 A (de l'alimentation à fiche incluse)
Puissance absorbée	7 VA
Absorption d'intensité par le bus KNX	5 mA
Système d'exploitation	Linux
Interfaces	1 USB 2.0 1 RJ45 (réseau Ethernet 10/100 Mbit/s) 1 KNX TP1
Liaisons radio	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n ZigBee / Thread (IEEE 802.15.4)
Éléments de commande	Bouton-poussoir de marche et d'arrêt (A6) Bouton-poussoir de réinitialisation (A7)
Éléments de visualisation	Voyant d'état orange / bleu (A5)
Ambiance d'utilisation	Intérieure, endroits secs
Température de service	-5 à +45°C
Température de stockage	-20 à +80°C
Humidité relative	93% max (sans condensation)
Connexion au bus KNX	Borne à fiches, 2 fiches Ø 1 mm
Indice de protection	IP 20
Dimension	171 x 110 x 30 mm
Références normatives	Directive sur la basse tension 2014/35/EU Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU Directives 2009/125/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Gewiss déclare que l'article radio code GWA9002 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE est disponible à l'adresse électronique suivante: www.gewiss.com

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und edienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSINHALT

1 St. Smart Gateway mit unbeschränkter aktiver Lizenz
1 St. Netzteil 12 Vdc
1 St. Anschlussklemme für KNX-Bus
2 St. Befestigungsbügel für DIN-Schiene
1 St. Installationshandbuch

KURZBESCHREIBUNG

Das Smart Gateway ist das zentrale Element der Gewiss IoT Lösung; es ermöglicht die Zentralisierung der Logiken und Steuerungsfunktionen der Heimautomation, sammelt die Daten von den Heimsensoren, übermittelt Befehle an die Schaltgeber, kommuniziert mit Cloud-Anwendungen.
Überträgt die von den Netzwerken der angeschlossenen Geräte (KNX, Zigbee, usw.) kommenden Daten an die Client-Geräte und -Anwendungen und ermöglicht dadurch den Informationsaustausch zwischen den Geräten mit verschiedenen Kommunikationsprotokollen. Die Architektur des Managementsystems wird in Abb. **C** dargestellt .
Die erste Version des Produkts beinhaltet die KNX- und Zigbee-Protokolle. Die Vernetzung mit anderen Systemen oder die Verwendung von Protokollen wird entsprechend den künftigen Softwareversionen aktiviert.
Das Gerät verfügt über (Abbildung **A**):
A1. Netzsteckdose
A2. LAN-Buchse
A3. USB-Buchse
A4. KNX-Buchse
A5. Status-LED
A6. Ein/Aus-Taster
A7. Resettaste
Die Vorrichtung ist mit einer unbeschränkten, bereits aktivierten Lizenz ausgestattet, mit der sich alle Arten von Anlagen (unabhängig von ihrer Größe) steuern lassen, ohne Ablaufdatum bzw. ständige Verlängerungskosten.

VOR DEM EINSCHALTEN

Dem Gerät Strom zuführen und über ein Ethernet-Kabel an einen DHCP-Server anschließen, sodass die Verbindung zum Internet hergestellt werden kann.
Wenn das Gerät in der Lage ist sich mit dem Internet zu verbinden, nimmt die Status-LED, in der Erwartung eine gültige Konfiguration zu empfangen, abwechselnd eine blaue und orange Farbe an; andernfalls muss der Status des Geräts anhand der Tabelle Statusanzeigen geprüft werden.
Nachdem der Anschluss zum Internet hergestellt wurde, ist das Gerät bereit konfiguriert zu werden.

LED-FUNKTIONEN UND LOKALE TASTER

Die Status-LED (A5) wird für Folgendes verwendet:

TEMPORÄRE ANZEIGEN	
LED	**Ereignis**
Orange starr leuchtend	Gerät schaltet sich ein
Orange 3 Blinkzeichen dann 3 s lang aus	Aktivierung des WiFi-Moduls
Blau starr leuchtend für 0,5s dann 2 s lang aus	Einschaltung im DHCP-Modus
Orange 2 s lang schnell blinkend	Aktivierung/Deaktivierung KNX-Kabel
Orange schnell blinkend	Rücksetzung auf Werkseinstellungen im Gange
Abwechselnd blau und orange 10 s lang schnell blinkend	Ortung des Geräts

STATUSANZEIGEN	
LED	**Ereignis**
Orange starr leuchtend	DHCP-Adresse nicht empfangen
Orange langsam blinkend	Kein Internet vorhanden
Blau langsam blinkend	Anmeldung am Server nicht möglich
Blau starr leuchtend	Gerät in Betrieb
Blau starr leuchtend mit orangem Blinkzeichen alle 5s	Kein KNX-Bus vorhanden
Blau starr leuchtend mit doppeltem orangem Blinkzeichen alle 5s	Kein Verbindungsaufbau zum Zigbee-Netz möglich
Blau starr leuchtend mit dreifachem orangem Blinkzeichen alle 5s	Kein KNX-Bus vorhanden und Verbindungsaufbau zum Zigbee-Netz nicht möglich
Abwechselnd blau und orange langsam blinkend	Warten auf eine gültige Konfiguration

Ein-/Ausschalten des Geräts
Zum Ein- und Ausschalten des Geräts den Taster A6 am oberen Teil drücken.
HINWEIS: Vor dem Ziehen des Netzsteckers das Gerät ausschalten.

Factory Reset
Im Falle einer Störung oder vor der Verwendung eines Geräts in einer neuen Anlage muss das Gerät resettiert werden.

Um das Factory Reset des Geräts durchzuführen und die Werkseinstellungen wieder herzustellen:
1. Den Reset-Taster (A7) drücken und so lange gedrückt halten, bis die Status-LED (A5) schnell orange zu blinken beginnt
2. Den Taster loslassen
3. Nach Beendigung der Rücksetzung läuft das Gerät wieder an und die Status-LED leuchtet starr orange

Das Gerät hat wieder die werkseitige IP-Konfiguration (Netzanschluss über Ethernet und Zuweisung der IP-Adresse über DHCP), das vorherige Projekt und eventuelle Daten in Zusammenhang mit dem Zigbee-Netz, mit dem es vorher verbunden war, werden gelöscht und die physische Standard KNX-Adresse (15.15.255) wiederhergestellt.

MONTAGE

Das Gerät auf einer Fläche positionieren.
Unter Verwendung der beigepackten Befestigungsbügel kann das Gerät auf einer DIN-Schiene montiert werden (siehe Abbildung **B**).

KONFIGURATION

Für die Konfiguration und Verwendung des Geräts wird auf die Installations- und Bedienungsanleitung verwiesen, die auf der Website www.gewiss.com im Bereich des entsprechenden Produkts zum Download bereitsteht.
Der Kenncode des Geräts ist am Etikett auf der Rückseite des Geräts vermerkt (siehe das Beispiel in Abbildung **D**).

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	12V DC 1A (über inkludiertes Steckernetzgerät)
Leistungsaufnahme	7 VA
Stromaufnahme vom KNX-Bus	5 mA
Betriebssystem	Linux
Schnittstellen	1 USB 2.0
	1 RJ45 (Ethernet-Netz 10/100 Mbit/s)
	1 KNX TP1
Funkanschlüsse	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n
	Zigbee/Thread (IEEE 802.15.4)
Steuerelemente	Ein/Aus-Taster (A6)
	Reset-Taster (A7)
Anzeigeelemente	Status-LED orange/blau (A5)
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-20 ÷ +80 °C
Relative Feuchte	Max 93% (nicht kondensierend)
Anschluss an den KNX-Bus	Schnelleinrastende Klemme, 2 Pins Ø 1 mm
Schutzart	IP20
Abmessungen	171 x 110 x 30 mm
Normenbezug	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG
	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
	Richtlinien 2009/125/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Gewiss erklärt, dass der Funkartikel, Code GWA9002, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der Volltext der EC-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: www.gewiss.com

ESPAÑOL

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual se ha concebido expresamente. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

1 Smart Gateway con licencia ilimitada activa
1 Alimentador 12 Vcc
1 Borne para conexión al bus KNX
2 Estribos de fijación para guía DIN
1 Manual de instalación

EN SÍNTESIS

El Smart Gateway es el elemento central de la solución Gewiss IoT; permite centralizar lógicas y funciones de gestión de automatización para la casa, recoge datos de los sensores domésticos, envía mandos a los actuadores, se comunica con aplicaciones cloud.
Envía a los dispositivos y a las aplicaciones client los datos procedentes de las redes de dispositivos conectados (KNX, zigbee, etc.), permitiendo el intercambio de información entre los dispositivos con diferentes protocolos de comunicación. La arquitectura del sistema de gestión se ilustra en la figura **C**. La primera versión del producto implementa los protocolos KNX y zigbee. La interfaz con otros sistemas o el uso de protocolos se habilitará en función de futuros lanzamientos de versiones de software.
El dispositivo está dotado de (Figura **A**):
A1. Toma de alimentación
A2. Toma LAN
A3. Toma USB
A4. Toma KNX
A5. LED de estado
A6. Pulsador de encendido/apagado
A7. Pulsador reset
El dispositivo se suministra con licencia ilimitada ya activa que permite gestionar todos los tipos de equipos (independientemente de las dimensiones) sin vencimientos y/o costes de renovación.

PRIMER ENCENDIDO

Alimentar el dispositivo y conectarlo a un servidor DHCP a través del cable Ethernet, para poder conectarse a Internet.
Si el dispositivo puede conectarse a Internet, el LED de estado cambiará a color azul y anaranjado alternados, en espera de recibir una configuración válida; en caso contrario, controlar el estado del dispositivo indicado en la tabla Indicaciones de estado.
Una vez conectado a Internet, el dispositivo está listo para ser configurado.

FUNCIONES LES Y PULSADORES LOCALES

El LED de estado (A5) se utiliza para:

INDICACIONES TEMPORALES	
LED	**Evento**
Anaranjado fijo	Encendido dispositivo
Anaranjado 3 destellos, luego, se apaga por 3 s	Habilitación módulo Wi-Fi
Azul fijo por 0,5 s, luego, se apaga por 2 s	Encendido en modo DHCP
Anaranjado destello rápido por 2 s	Conexión/desconexión cable KNX
Anaranjado destello rápido	Factory reset en curso
Azul y anaranjado alternados rápidamente por 10 s	Localización del dispositivo

INDICACIONES DE ESTADO	
LED	**Evento**
Anaranjado fijo	Dirección DHCP no recibida
Anaranjado destello lento	Internet ausente
Azul destello lento	Imposible registrarse en el servidor
Azul fijo	Dispositivo operativo
Azul fijo con destello anaranjado cada 5 s	Ausencia bus KNX
Azul fijo con doble destello anaranjado cada 5 s	Imposible conectarse a la red zigbee
Azul fijo con triple destello anaranjado cada 5 s	Ausencia bus KNX e imposibilidad para asociarse a la red zigbee
Azul y anaranjado alternados lentamente	En espera de una configuración válida

Encendido/Apagado del dispositivo
Para apagar y encender el dispositivo, presionar el pulsador A6 ubicado en la parte superior.
NOTA: apagar el dispositivo antes de desconectar la alimentación.

Factory reset
En caso de fallo de funcionamiento o antes de utilizar el dispositivo en una nueva instalación, se debe efectuar un reset del dispositivo.

Para efectuar el factory reset del dispositivo y restablecer las condiciones de fábrica:
1. Presionar y mantener presionado el pulsador de reset (A7) hasta que el LED de estado (A5) comience a parpadear rápidamente de color anaranjado
2. Liberar el pulsador
3. Al finalizar el reset, el dispositivo se reinicia y el LED de estado se encenderá fijo de color anaranjado

El dispositivo vuelve a la configuración IP de fábrica (conexión de red mediante Ethernet y asignación de dirección IP mediante DHCP), borra el proyecto anterior y eventuales datos relativos a la red zigbee a la cual estaba conectado anteriormente, y restablece la dirección física KNX de default (15.15.255).

MONTAJE

Posicionar el dispositivo en un estante.
Es posible montar el dispositivo en una guía DIN utilizando los estribos de fijación específicos suministrados (véase la Figura **B**).

CONFIGURACIÓN

Para la configuración y el uso del equipo, consultar el manual de Instalación y Uso disponible en el sitio www.gewiss.com en la página específica del producto.
El código de identificación del dispositivo se indica en la etiqueta ubicada en la parte trasera del dispositivo (véase el ejemplo en la Figura **D**).

DATOS TÉCNICOS

Alimentación	12V cc 1A (desde alimentador de clavija incluido)
Potencia absorbida	7 VA
Consumo de corriente del bus KNX	5 mA
Sistema operativo	Linux
Interfaces	1 USB 2.0
	1 RJ45 (red Ethernet 10/100 Mbit/s)
	1 KNX TP1
Conexión radio	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n
	zigbee/Thread (IEEE 802.15.4)
Elementos de mando	Pulsador de encendido/apagado (A6)
	Pulsador de reset (A7)
Elementos de visualización	LED de estado anaranjado/azul (A5)
Ambiente de uso	Interior, sitios secos
Temperatura de funcionamiento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 ÷ +80 °C
Humedad relativa	Máx. 93% (no condensante)
Conexión al bus KNX	Borne de enganche, 2 pin Ø 1 mm
Grado de protección	IP20
Dimensión	171 x 110 x 30 mm
Normas de referencia	Directiva de baja tensión 2014/35/UE
	Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU
	Directivas 2009/125/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Gewiss declara que el artículo radio cód. GWA9002 cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE se encuentra en la siguiente dirección Internet: www.gewiss.com

PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida com a seguindo as instruções de segurança e de utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas à utilização para a qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.
- Ponto de contacto indicado em cumprimento da finalidade das diretivas UE aplicáveis:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) – Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

n. 1 Smart Gateway com licença ilimitada ativa
n. 1 Alimentador 12 Vdc
n. 1 Terminal para conexão ao bus KNX
n. 2 Estribo de fixação para guia DIN
n. 1 Manual de instalação

EM RESUMO

O Smart Gateway é o elemento central da solução Gewiss IoT; permite centralizar as lógicas e funções de gestão de automação para a casa, recolhe os dados dos sensores domésticos, envia comandos aos atuadores, comunica com as aplicações cloud.
Transfere aos dispositivos e às aplicações client os dados provenientes das redes de dispositivos conectadas (KNX, zigbee, etc.), permitindo a troca de informações entre os dispositivos com diferentes protocolos de comunicação. A arquitetura do sistema de gestão está ilustrada na fig. **C**. A primeira versão do produto implementa os protocolos KNX e zigbee. A interface com outros sistemas ou a utilização de protocolos será habilitada em função do fornecimento de versões futuras do software.
O dispositivo é equipado com (figura **A**):
A1. Tomada de alimentação
A2. Tomada LAN
A3. Tomada USB
A4. Tomada KNX
A5. LED de estado
A6. Botão de acendimento/apagamento
A7. Botão de reset
O dispositivo é fornecido com uma licença ilimitada já ativada, permitindo gerir todos os tipos de sistemas (independentemente das dimensões) sem qualquer expiração e/ou custos recorrentes de renovação.

PRIMEIRO ACENDIMENTO

Alimente o dispositivo e conecte-o a um servidor DHCP por meio do cabo Ethernet, de modo que possa conectar-se à Internet.
Se o dispositivo estiver em condição de conectar-se à Internet, o LED de estado acenderá na cor azul e laranja alternadas à espera de receber uma configuração válida; caso contrário, verifique o estado do dispositivo indicado na tabela Sinalizações de estado.
Uma vez conectado à Internet, o dispositivo está pronto para ser configurado.

FUNCIONALIDADE LED E BOTÕES LOCAIS

O LED de estado (A5) é utilizado para:

SINALIZAÇÕES TEMPORÁRIAS	
LED	**Evento**
Laranja fixo	Acendimento do dispositivo
Laranja 3 intermitências depois apagado por 3 s	Ativação módulo Wi-Fi
Azul por 0,5 s depois apagado por 2 s	Acendimento em DHCP mode
Laranja intermitência rápida por 2 s	Introdução/retirada do cabo KNX
Laranja intermitência rápida	Factory reset em curso
Azul e laranja alternados rápido por 10 s	Localização do dispositivo

SINALIZAÇÕES DE ESTADO	
LED	**Evento**
Laranja fixo	Endereço DHCP não recebido
Laranja intermitência lenta	Internet ausente
Azul intermitência lenta	Impossível registar-se no servidor
Azul fixo	Dispositivo a funcionar
Azul fixo blink laranja a cada 5s	Ausência bus KNX
Azul fixo com blink duplo laranja a cada 5s	Impossível associar-se à rede zigbee
Azul fixo com blink triplo laranja a cada 5s	Ausência bus KNX e impossibilidade de associar-se à rede zigbee
Azul e laranja alternados lento	À espera duma configuração válida

Acendimento/apagamento do dispositivo
Para apagar e acender o dispositivo, prima o botão A6 localizado na parte superior.
NOTA: desligue o dispositivo antes de retirar a alimentação.

Factory reset
Em caso de funcionamento anómalo ou antes de utilizar o dispositivo num novo sistema, é necessário efetuar um reset do dispositivo.
Para efetuar o factory reset do dispositivo e restaurar as condições de fábrica:
1. Prima e mantenha premido o botão de reset (A7) até que o LED de estado (A5) torne-se intermitente rapidamente na cor laranja.
2. Solte o botão
3. Terminado o reset, o dispositivo reinicia e o LED de estado acenderá fixo na cor laranja

O dispositivo volta com a configuração IP de fábrica (conexão de rede via Ethernet e atribuição do endereço IP por meio do DHCP), cancela o projeto anterior e os eventuais dados relativos à rede zigbee à qual estava conectado anteriormente e restabelece o endereço físico KNX predefinido (15.15.255).

MONTAGEM

Posicione o dispositivo numa prateleira.
É possível instalar o dispositivo na guia DIN utilizando os estribos de fixação apropriados fornecidos (veja Figura **B**).

CONFIGURAÇÃO

Para a configuração e a utilização do equipamento consulte o manual de Instalação e Uso disponível no site em www.gewiss.com, na página dedicada ao produto.
O código de identificação do dispositivo está escrito na etiqueta aplicada na parte de trás do próprio dispositivo (veja o exemplo na Figura **D**).

DADOS TÉCNICOS

Alimentação	12V dc 1 A (para alimentador com ficha incluído)
Potência absorvida	7 VA
Absorção de corrente do BUS KNX	5 mA
Sistema operacional	Linux
Interfaces	1 USB 2.0
	1 RJ45 (rede Ethernet 10/100 Mbit/s)
	1 KNX TP1
Conexões rádio	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n
	zigbee/Thread (IEEE 802.15.4)
Elementos de comando	Botão de acendimento/apagamento (A6)
	Botão de reset (A7)
Elementos de visualização	LED de estado laranja/azul (A5)
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de armazenamento	-20 ÷ +80 °C
Humidade relativa	Máx. 93% (não condensante)
Conexão ao bus KNX	Terminal de engate, 2 pin Ø 1 mm
Grau de proteção	IP20
Dimensão	171 x 110 x 30 mm
Referências normativas	Diretiva baixa tensão 2014/35/EU
	Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU
	Diretivas 2009/125/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

A Gewiss declara que o artigo rádio cód. GWA9002 está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.O texto completo da declaração UE está disponível no seguinte endereço Internet: www.gewiss.com

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat doar utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizările improprii, greșite sau eventualele modificări aduse produsului achiziționat.
- Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Simbolul pubelă tăiată fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeuri. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului dezafectat în vederea reciclării, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

CONTINUTUL PACHETULUI

1 buc. Gateway inteligent cu licență nelimitată activă
1 buc. Alimentator 12 Vcc
1 buc. Bornă pentru conexiune la magistrala KNX
2 buc. Cleme de fixare pentru șina DIN
1 buc. Manual de instalare

PE SCURT

Smart Gateway este elementul central al soluției Gewiss IoT; permite centralizarea de funcții logice și de gestionarea automatizării locuinței, primește datele de la senzorii din locuință, trimite comenzi la mecanismele de acționare, comunică cu aplicații cloud. Transferă către dispozitivele și aplicațiile client datele provenind de la rețelele de dispozitive conectate (KNX, zigbee etc.), permițând schimbul de informații între dispozitive cu diferite protocoale de comunicare. Schema sistemului de gestionare este ilustrată în figura **C**. Prima versiune a produsului implementează protocoalele KNX și zigbee. Interacțiunea cu alte sisteme sau utilizarea protocoalelor va fi activată în funcție de viitoarele versiuni de software lansate.
Dispozitivul este dotat cu (figura **A**):
A1. Priză de alimentare
A2. Priză LAN
A3. Priză USB
A4. Priză KNX
A5. LED de stare
A6. Buton de pornire/oprire
A7. Buton de resetare
Dispozitivul este livrat cu licență nelimitată deja activată, care permite gestionarea tuturor tipurilor de instalații (indiferent de dimensiuni), fără nicio dată de expirare și fără costuri de reînnoire periodice.

PRIMA PORNIRE

Alimentați dispozitivul și conectați-l la un server DHCP prin intermediul cablului Ethernet, astfel încât să poată fi conectat la Internet.
Dacă dispozitivul se poate conecta la Internet, LEDUL de stare va deveni alternativ albastru și portocaliu, așteptând să primească o configurație valabilă; în caz contrar, verificați starea dispozitivului prezentată în tabelul Semnalizări de stare.
După ce s-a conectat la Internet, dispozitivul este pregătit pentru a fi configurat.

FUNCȚII LED ȘI BUTOANE LOCALE

LEDUL de stare (A5) este utilizat pentru:

SEMNALIZĂRI TEMPORARE	
LED	**Eveniment**
Portocaliu aprins continuu	Pornire dispozitiv
Portocaliu, clipește de 3 ori, apoi stins timp de 3 s	Activarea modulului Wi-Fi
Albastru continuu 0,5 s, apoi stins timp de 2 s	Pornirea în modul DHCP
Portocaliu, clipește rapid timp de 2 s	Conectarea/deconectarea cablului KNX
Portocaliu, clipește rapid	Revenirea la setările din fabrică în curs
Albastru și portocaliu, alternând rapid timp de 10 s	Localizarea dispozitivului

SEMNALIZĂRI DE STARE	
LED	**Eveniment**
Portocaliu aprins continuu	Adresa DHCP nu a fost primită
Portocaliu, clipește lent	Internet lipsă
Albastru, clipește lent	Nu se poate efectua înregistrarea la server
Albastru continuu	Dispozitiv operațional
Albastru continuu cu clipire portocalie la fiecare 5 s	Lipsă magistrală KNX
Albastru continuu cu dublă clipire portocalie la fiecare 5 s	Nu se poate efectua asocierea la rețeaua zigbee
Albastru continuu cu triplă clipire portocalie la fiecare 5 s	Lipsă magistrală KNX și imposibilitatea de a se asocia la rețeaua zigbee
Albastru și portocaliu, alternând lent	În așteptarea unei configurații valabile

Pornire/Oprire dispozitiv
Pentru a opri și a porni dispozitivul, apăsați butonul A6 aflat pe partea superioară.
NOTĂ: opriți dispozitivul înainte de a întrerupe alimentarea.

Factory reset
În cazul unei funcționări anormale sau înainte de a utiliza dispozitivul la o nouă instalație, trebuie să efectuați o resetare a dispozitivului.

Pentru a efectua resetarea dispozitivului și a restabili condițiile din fabrică:
1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de resetare (A7) până când LEDUL de stare (A5) începe să clipească rapid de culoare portocalie
2. Eliberați butonul
3. La finalizarea resetării, dispozitivul repornește și LEDUL de stare se va aprinde continuu de culoare portocalie

Dispozitivul revine la configurația IP din fabrică (conectare la rețea prin intermediul Ethernet și atribuirea adresei IP prin intermediul DHCP), anulează proiectul precedent și eventuelele date privind rețeaua zigbee la care era conectat anterior și restabilește adresa fizică KNX implicită (15.15.255).

MONTARE

Poziționați dispozitivul pe un raft.
Dispozitivul poate fi instalat pe șina DIN utilizând clemele de fixare speciale din dotare (consultați Figura **B**).

CONFIGURARE

Pentru configurarea și utilizarea echipamentului, consultați Manualul de instalare și utilizare disponibil de pe site-ul www.gewiss.com, accesând pagina dedicată produsului.
Codul de identificare a dispozitivului este prezentat pe eticheta aflată pe partea din spate a dispozitivului respectiv (consultați exemplul din Figura **D**).

DATE TEHNICE

Alimentare	12V cc 1A (de la alimentator cu ștecher inclus)
Putere absorbită	7 VA
Absorbție de curent de la magistrala KNX	5 mA
Sistem de operare	Linux
Interfețe	1 USB 2.0
	1 RJ45 (rețea Ethernet 10/100 Mbit/s)
	1 KNX TP1
Conexiuni radio	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n
	zigbee/Thread (IEEE 802.15.4)
Elemente de comandă	Buton de pornire/oprire (A6)
	Buton de resetare (A7)
Elemente de vizualizare	LED de stare portocaliu/albastru (A5)
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Temperatură de funcționare	-5 ÷ +45 °C
Temperatură de depozitare	-20 ÷ +80 °C
Umiditate relativă	Maxim 93% (fără condens)
Conectare la magistrala KNX	Bornă de cuplare cu 2 pini Ø 1 mm
Grad de protecție	IP20
Dimensiune	171 x 110 x 30 mm
Referințe normative	Directiva 2014/35/UE privind echipamentele de joasă tensiune
	Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
	Directivele 2009/125/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Gewiss declară că articolul radio cod. GWA9002 respectă Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației UE este disponibil la următoarea adresă Internet: www.gewiss.com

cod. 7.02.0.172.8